
Председатель: Венгрия

616-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ФОРУМА

1. Дата: среда, 7 июля 2010 года

Открытие: 10 час. 10 мин.
Заккрытие: 10 час. 30 мин.

2. Председатель: посол Д. Мольнар

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ
 - a) *Первая сессия Подготовительного комитета к Конференции ООН о торговле оружием, которая состоится в Нью-Йорке 12–23 июля 2010 года:* Бельгия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, Исландия и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Лихтенштейн и Норвегия, входящая в европейское экономическое пространство; а также Армения, Грузия, Молдова и Украина) (Приложение)
 - b) *Обновленная информация о проекте ОБСЕ–ПРООН по легкому оружию в Беларуси:* координатор проектов ФСБ по легкому и стрелковому оружию (Соединенное Королевство) (FSC.DEL/67/10 OSCE+), Беларусь
 - c) *Доклад Председателя Совместной консультативной группы (СКГ) ФСБ:* Председатель СКГ (Норвегия), Австрия, Швеция
 - d) *Недавние изменения в системе укомплектования вооруженных сил Швеции личным составом:* Швеция (FSC.DEL/68/10 OSCE+)

Пункт 2 повестки дня: ДИАЛОГ ПО ПРОБЛЕМАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Выступлений не было.

Пункт 3 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ СЕМИНАРА НА
ВЫСОКОМ УРОВНЕ ПО ВОЕННЫМ
ДОКТРИНАМ

Председатель

Решение: Форум по сотрудничеству в области безопасности принял Решение № 5/10 (FSC.DEC/5/10) о проведение семинара на высоком уровне по военным доктринам; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Франция, Председатель

Пункт 4 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Организационные вопросы: Председатель

4. Следующее заседание:

Среда, 14 июля 2010 года, 10 час. 00 мин., Нойер-зал

616-е пленарное заседание
FSC Journal No. 622, пункт 1а повестки дня

**ЗАЯВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА В СВЯЗИ С ПЕРВЫМ
СОВЕЩАНИЕМ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДОГОВОРУ
О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ**

Г-н Председатель,

Европейский союз решительно поддерживает выработку договора о торговле оружием (ДТО) – юридически обязательного документа об установлении максимально высоких общих международных стандартов в отношении импорта, экспорта и передачи обычных вооружений. Такой международно-правовой документ будет, несомненно, служить упрочению международного мира и безопасности.

ЕС приветствовал принятие Генеральной Ассамблеей ООН, при поддержке всех государств – членов ЕС, резолюции 64/48 относительно договора о торговле оружием. Эта резолюция предусматривает проведение пяти сессий подготовительного комитета на пути к созыву в 2012 году Конференции ООН по выработке договора о торговле оружием.

В ходе последней сессии Рабочей группы открытого состава по ДТО, состоявшейся в июле 2009 года, государства – члены ООН пришли к единому мнению о необходимости решения проблем, связанных с нерегулируемой торговлей обычными вооружениями. Первая сессия Подготовительного комитета по ДТО, которая состоится 12–23 июля, дает международному сообществу возможность сделать крупный шаг вперед к заключению договора, в котором будет дан ответ этим вызовам.

ЕС призывает все государства – участники ОБСЕ в полном объеме и позитивно подключиться к этому процессу в Нью-Йорке. Только в ходе подлинно всеохватывающего и интерактивного переговорческого процесса можно добиться того, чтобы в будущем договоре о торговле оружием были учтены мнения всех государств – членов ООН.

По мнению ЕС, решительный и полноценный договор о торговле оружием призван воспрепятствовать тому, чтобы любые виды обычных вооружений, включая ЛСО, использовались для угрозы безопасности, дестабилизации регионов и государств,

нарушения прав человека или норм международного гуманитарного права, подрыва экономического и социального развития или обострения конфликтов. ДТО призван также воспрепятствовать отвлечению обычных вооружений в каналы незаконной торговли.

ЕС будет действовать в направлении достижения в Подготовительном комитете договоренности о конкретных и всеобъемлющих рекомендациях относительно содержания будущего договора, который планируется представить на рассмотрение Конференции ООН 2012 года.

Г-н Председатель,

прошу приложить текст этого заявления к Журналу заседания.

К этому заявлению присоединились страны-кандидаты Турция, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония* и Исландия; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Лихтенштейн и Норвегия, входящая в европейское экономическое пространство; а также Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия.

* Хорватия и бывшая югославская Республика Македония остаются участниками процесса стабилизации и ассоциации.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Форум по сотрудничеству в области безопасности**

FSC.DEC/5/10
7 июля 2010 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

616-е пленарное заседание
FSC Journal No. 622, пункт 3 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 5/10
ПРОВЕДЕНИЕ СЕМИНАРА НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ
ПО ВОЕННЫМ ДОКТРИНАМ**

Форум по сотрудничеству в области безопасности (ФСБ),

преисполненный решимости развивать диалог по проблемам безопасности в рамках ОБСЕ,

признавая необходимость противостоять вызовам, обозначенным в Стратегии ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности,

ссылаясь на пункт 15.7 Венского документа 1999 года, в котором государствам-участникам рекомендуется периодически проводить семинары на высоком уровне по военным доктринам, а также на пункты 30.1 и 30.1.2, посвященные улучшению взаимных отношений и расширению контактов между соответствующими военными учреждениями,

постановляет провести семинар на высоком уровне по военным доктринам (СВУВД) в Вене 24–25 мая 2011 года с целью обменяться информацией и обсудить внесенные в доктрины изменения, технический прогресс и его последствия для оборонных структур и вооруженных сил.